



Совет Безопасности

Distr.: General
25 April 2005
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 25 апреля 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности

Ссылаюсь на письмо своего предшественника от 23 февраля 2005 года (S/2005/120). Контртеррористический комитет получил прилагаемый пятый доклад Алжира, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) (см. приложение). Буду признательна за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Эллен Маргрета Лёй

Председатель

Комитет Совета Безопасности, учрежденный
резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом

Приложение

[Подлинный текст на французском языке]

Письмо Постоянного представителя Алжира при Организации Объединенных Наций от 25 апреля 2005 года на имя Председателя Контртеррористического комитета

По поручению моего правительства и со ссылкой на письмо Вашего предшественника от 26 января 2005 года имею честь настоящим препроводить пятый доклад, содержащий ответы на замечания и вопросы Контртеррористического комитета в отношении четвертого доклада, представленного Алжиром 16 июля 2004 года во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) (см. дополнение).

Правительство Алжира готово предоставить Комитету, если он сочтет это необходимым или обратится с такой просьбой, любые дополнительные сведения.

(Подпись) Абдалла Баали
Посол
Постоянный представитель

Дополнение

[Подлинный текст на французском языке]

Пятый доклад Алжирской Народно-Демократической Республики об осуществлении резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности

1. Принятые меры

Закон о борьбе с финансированием терроризма и отмыванием денежных средств

1.1 Закон о предотвращении отмывания денежных средств и финансирования терроризма и борьбе с ними был принят парламентом и обнародован 6 февраля 2005 года под № 05.01 (Официальный вестник № 11 от 9 февраля 2005 года). Закон вступил в силу и подлежит немедленному исполнению.

Что касается изменений в положениях Уголовного кодекса, то, по общему мнению, в рамках параллелизма форм закон об отмывании и закон об уголовном кодексе имеют одинаковую силу. Их юридические последствия являются одинаковыми и в случаях, касающихся борьбы с финансированием терроризма и отмыванием денежных средств, во избежание дублирования суд будет ссылаться на текст закона.

В главе V вышеуказанного закона № 05.11 содержатся уголовно-процессуальные нормы, на основании которых суд может определить характер и размер штрафа, который в зависимости от ситуации может составлять от 5000 до 10 000 динар (статья 31) и до 5 000 000 динар (статья 34).

Перевод денежных средств с помощью «хавалы»

1.2 В качестве механизма перевода денег «хавала» в Алжире не действует. Банковская система Алжира не предусматривает такую форму оплаты и перевода средств. Неофициальный перевод средств является незаконным. В соответствии с действующим законодательством такие действия пресекаются.

Перевод финансовых средств из Алжира в другие страны мира осуществляется с помощью банков и посредников, имеющих на это разрешение, в соответствии с положениями постановления № 03.11 от 26 августа 2003 года, касающегося денежных средств и кредитов.

Кроме того, постановление № 96.22 от 9 июля 1996 года о борьбе с нарушениями валютного законодательства и порядка перевода денежных средств в другие страны и из других стран в Алжир квалифицирует в качестве правонарушения, наказуемого лишением свободы, любое несоблюдение установленных законом процедур и устанавливает ответственность любого физического или юридического лица за эти действия.

Помимо официальных банковских и финансовых учреждений, законодательство разрешает любому учреждению, удовлетворяющему установленным требованиям, осуществлять перевод денежных средств на основании коммерческих контрактов, заключенных алжирскими предприятиями с их иностран-

ными партнерами, или перевод прибылей предприятий, созданных в Алжире на законных основаниях.

Компания «Вестерн юнион», которая официально зарегистрирована в Алжире, имеет право осуществлять переводы через посредство банковской системы и почтовой службы Алжира. Деятельность обменных пунктов регламентируется. Такие пункты открываются с согласия Банка Алжира на основании материалов проверки. В целях обеспечения соответствия совершаемых операций установленным требованиям предусмотрены процедуры контроля и регистрации. Кроме того, пункты обмена обязаны представлять периодические отчеты о своей работе.

Экспатрианты, работающие в Алжире по коммерческим контрактам, имеют разрешения на работу, выданные министерством труда и социального обеспечения. Они могут переводить часть своего дохода на основании трудового соглашения, заключенного с их работодателем, с помощью официальных каналов перевода средств, которые предусмотрены для этой цели. Счета, открываемые экспатриантами в банках, должны надлежащим образом указываться в выполняемом договоре.

Кроме того, валютное законодательство Алжира ограничивает объем денежных средств (в монетах и банкнотах), которые могут вывозить за рубеж граждане Алжира, максимальной суммой в размере, эквивалентной 7500 евро. Эта сумма должна быть получена в банке вместе с подтверждающим эту операцию документом, при отсутствии которого против лица, совершившего это правонарушение, будут применены меры, предусмотренные законом. Любое превышение вышеуказанной суммы должно быть санкционировано банком Алжира.

Иностранцы обязаны декларировать на пограничных пунктах Алжира суммы платежных средств, которые они ввозят в эту страну.

Протокол о стационарных платформах

1.3 Протокол является последним из 12 документов, который еще не ратифицирован Алжиром. Для него используется процедура ратификации Протокола о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе. Ратификация этого документа будет осуществляться по возможности в кратчайшие сроки.

Кодекс по охране судов и портовых средств (ОСПС)

1.4 Согласно рекомендациям Международной морской организации, касающимся Кодекса по охране судов и портовых средств (Кодекс ОСПС), в Алжире на уровне инфраструктуры портов был создан национальный/глобальный механизм их охраны.

В Алжире вступило в силу постановление 04-418 от 20 декабря 2004 года об учреждении компетентных органов по обеспечению охраны судов и портовых сооружений. Этот подзаконный акт подкрепляет в практическом плане организационную схему, предусмотренную постановлением 95.24 от 25 декабря 1995 года, которое касается охраны государственного имущества и защиты лиц.

В рамках этой деятельности в стране были созданы рабочие органы и технический секретариат Национальной комиссии по классификации объектов, имеющих важное значение, комитеты по охране гражданских торговых портов, комиссариаты по безопасности портов, а также крупный механизм внутренней охраны портовых сооружений.

Цель этой реорганизации заключается в учете требований Кодекса ОСПС для более эффективного выполнения новых требований, касающихся обеспечения внутренней охраны и безопасности портов и судов, и соблюдения международных норм безопасности операций, осуществляемых между судами и наземными сооружениями.

В рамках осуществления положений Кодекса ОСПС были приняты следующие меры:

- выявлены одиннадцать (11) портовых сооружений, подпадающих под действие Кодекса ОСПС;
- классификационным компаниям, которые, помимо прочего, являются членами Международной ассоциации классификационных обществ (МАКО), и другим механизмам обеспечения охраны предоставлены полномочия в целях оказания содействия национальным обществам судовладельцев и портовым властям в осуществлении положений Кодекса ОСПС;
- проведены мероприятия по оценке и разработке планов охраны судов и портов;
- проведена сертификация судов, плавающих под национальным флагом;
- всем судам национального флота, занятым международными коммерческими перевозками, Морской администрацией выданы международные сертификаты безопасности сроком на пять (5) лет;
- Международной морской организации (ИМО) представлен доклад Алжира о ходе осуществления Кодекса ОСПС.

Кроме того, 27 февраля 2005 года в сотрудничестве с американским партнером — Северо-восточным морским институтом (СМИ) Алжир организовал учения по обеспечению безопасности морских судов и портовых объектов с участием 11 торговых портов и 17 судов, принадлежащих компании по перевозке углеводородов.

Для членов Национального комитета по обеспечению безопасности на море и в портах были проведены практические занятия в рамках профессиональной подготовки по темам «Обучение руководителей учений» и «Командная система для действий в случае чрезвычайной ситуации». Для старших должностных лиц и сотрудников органов морской и портовой администрации были организованы национальные дни обучения в целях повышения степени их осведомленности и ознакомления с новыми мерами, которые приняты в соответствии с Кодексом ОСПС.

2. Помощь и рекомендации

Что касается технического сотрудничества, то Алжир решительно настроен развивать со своими партнерами долгосрочное сотрудничество в борьбе

против терроризма. С этой целью он заключил ряд соглашений о сотрудничестве, об оказании помощи и взаимопомощи в юридических вопросах, при этом он ведет переговоры о заключении других соглашений.

Алжир, в котором находится Центр Африканского союза по изучению проблемы терроризма (САЕРТ), намерен укреплять потенциал этого центра и содействовать развитию его деятельности. Сотрудничество с другими партнерами, механизмами и международными центрами помощи, исследований и обучения должно быть направлено на то, чтобы помочь Африканскому центру эффективно выполнять свой мандат и играть роль надежного партнера в борьбе против транснационального терроризма.
